



STAR WARS

La Voix de l'Empire

Mur Lafferty

La Voix de l'Empire

STAR WARS

La Voix de l'Empire

Mur Lafferty

Version 1.0

Version française présentée par



STAR WARS **UNIVERSE**

Présentation

La Voix de l'Empire est une nouvelle écrite par Mur Lafferty, publiée en Décembre 2016 dans le 170^{ème} numéro du *Star Wars Insider*. Cette nouvelle est un tie-in avec le roman *Catalyseur* de James Luceno ainsi qu'avec le film *Rogue One*. Elle se situe donc en l'an 0, peu de temps avant la Bataille de Yavin. Elle fait partie de la nouvelle continuité en place depuis 2014.

Calliope Drouth, journaliste à Holonet News, se voit licenciée avant d'être promue à un nouveau poste : Voix de l'Empire, par un Impérial souhaitant exploiter ses talents.

Merci à jay.tonneau, Link et CRL pour cette nouvelle.

Titre original : ***The Voice of the Empire***

Auteur : **Mur Lafferty**

Traduction : **Link**

Correction : **Jay.tonneau**

Mise en page du document : **Link**

Vous pouvez également retrouver cette traduction sur le site, en suivant ce lien :

<https://www.starwars-universe.com/chronique-oubliee-171-la-voix-de-l-empire.html>

Pour toute remarque, suggestion ou demande de renseignements, contactez-nous sur

livres@starwars-universe.com

Le Staff SWU, Septembre 2019

Tout le matériel contenu ici se base sur les informations qui sont la propriété exclusive de George Lucas, Lucasfilm Limited, et des livres Ballantine / Del Rey, des livres Fleuve Noir / Presses de la Cité et des Comics Dark Horse / Delcourt.

Ceci est un document créé par un ou plusieurs fans pour le plaisir de la communauté de fans Star Wars et sans intentions mauvaises ni nuisibles. Aucune violation de copyright n'est voulue. Tous les droits sont réservés. Cette traduction est réalisée entièrement bénévolement par un internaute ou par un membre de l'équipe de Starwars-Universe, sans chercher à en tirer un quelconque profit ni une quelconque gloire. Si nous avons offensé quelqu'un en réalisant ce document, nous vous prions de bien vouloir nous en excuser, cela n'était pas notre intention.

StarWars-Universe.Com, is, in no way, sanctioned or associated with LUCASFILM and all images used are for personal pleasure and not for any financial gain. All Images, Movies and Sounds regarding the Star Wars Saga, herein, are © Lucasfilm. All Other Images/Design etc are © SWU unless otherwise stated.

— Sabacc ! (Le rire retentissant de Doune résonna dans la salle de jeu, l'énorme corps du Herglic tremblant sous l'effort.) Tu perds encore, mon garçon, continua-t-il.

Ne dites pas un mot de plus. Mandora Catabe, rédactrice en chef au visage de pierre à HoloNet News ne le prononça pas à voix haute, mais le message était clair. Les yeux de Calliope Drouth allèrent de Mandora, assise à son bureau, jusqu'à l'homme se tenant derrière elle, un grand sourire sur le visage, les mains ramenées dans son dos. Le visage de Mandora resta impassible, les yeux fixés sur Calliope.

C'était un sourire Impérial. Calliope avait espéré être appelée pour obtenir la promotion qu'elle avait demandé, mais cet espoir s'était éteint lorsqu'elle avait vu le visage de Mandora.

— Calliope, asseyez-vous, fit Mandora en indiquant la chaise de l'autre côté de son bureau. Voici Eridan Wesyse. Je voulais vous l'apprendre en premier : je prends ma retraite, avec effet immédiat, et Mr Wesyse sera votre nouvel éditeur en chef.

Alors que Mandora était petite et rusée, doutant de tout le monde, Eridan semblait être un auditeur sympathique, le sourire charmeur, et prêt à accepter tout ce qui correspondait au type d'histoire qu'il voulait raconter. Calliope connaissait le genre.

Elle acquiesça. Elle avait vu l'homme dans les environs, tissant des relations pour les Impériaux.

— Ravie de vous rencontrer, monsieur, dit-elle. Je vous ai aperçu durant quelques événements, n'est-ce pas ?

Il opina, souriant davantage.

— Vous avez de bons yeux, dit-il. Mandora m'a dit que vous seriez ma journaliste vedette. Oui, j'ai fait quelques travaux pour l'Empire, et je continuerai en prenant la place de Mandora. Vous voyez, l'Empire souhaite avoir une plus forte... (Il fit une pause, cherchant le bon mot.) connexion avec HNN. Nous voulons également conserver les employés loyaux, donc vous n'avez pas de souci à vous faire pour votre travail.

Calliope ne put s'empêcher de regarder Mandora.

— Non, je suis la seule à partir. Je songeais déjà à ma retraite, expliqua Moranda, ses yeux indiquant tout le contraire. L'Empire m'a fait une offre que je n'ai pas pu refuser.

— Quelle générosité, fit Calliope, sa bouche s'asséchant. Quels plans avez-vous pour HNN, Mr Wesyse ?

— Nous commençons par vous donner une promotion ! dit-il. Nous vous promovons au statut de Journaliste Senior et vous nommons la Voix de l'Empire. Nous avons été tellement impressionnés par votre travail sur la menace Wookiee.

Calliope se figea. Son travail sur la « menace » Wookiee avait été lourdement modifié par les censeurs Impériaux, ôtant le but principal de son article et causant presque la démission de Calliope.

— En se basant sur votre remarquable histoire avec HNN, poursuivit Wesyse, il est évident que nous souhaitons vous promouvoir. C'est un honneur d'être la seule personne que de nombreux citoyens vont voir à l'écran lors des informations !

— C'est un honneur, acquiesça Calliope, utilisant la voix qu'elle prenait en face de personnes qu'elle savait en train de mentir. Merci pour la promotion. J'ai hâte de connaître la nouvelle direction dans laquelle vous allez nous mener, Rédacteur Wesyse.

Elle voulait prendre Mandora à part et lui demander ce qu'il se passait, pourquoi cela arrivait, mais le visage habituellement jovial de Mandora était figé, ce qui effraya Calliope plus que tout.

— En tant que nouvellement nommée Voix de l'Empire, nous vous envoyons sur les lieux de votre premier article, reprit Wesyse. Vous allez couvrir le Ballet Impérial ce soir. Nous vous avons obtenu une invitation, ce qui n'était pas une chose aisée. (Il fit une pause, comme pour lui laisser une chance de le remercier, mais elle sortit un petit clavier et commença à prendre des notes, l'invitant à poursuivre.) Vous allez y interviewer des dignitaires, dire comment les gens sont vêtus, mentionner la

qualité de la nourriture, et ainsi de suite. Votre travail est de montrer l'Empire sous un jour inconnu du public. Rendez-le plus accessible. En leur donnant une vue de l'intérieur, l'Empire devient leur Empire. Vous comprenez ?

Avant que Calliope ne puisse protester que le journalisme d'investigation était son domaine préféré, Mandora lui tendit quelque chose sur le bureau.

— Je vous donne X-OX. Je n'en aurai pas besoin après ma retraite. C'est le votre désormais. (Elle tapota le petit droïde, un vieux modèle X-OX d'environ la taille de sa main.) Il m'a été très utile, et je sais qu'il vous servira de la même façon.

Le droïde avait une forme de dôme, et sa couleur originale avait dû être rouge ou orange, mais c'était difficile à dire puisque la peinture était partie avec l'âge. Il possédait trois membres arachnéens et se leva sur le bureau, vacilla, puis retomba sur le côté. Il bipa une plainte jusqu'à ce que Mandora le redresse.

— Il sera probablement mieux sur votre épaule, maintenant que j'y pense, dit-elle en souriant à X-OX, ignorant totalement la confusion de Calliope.

— Mais X-OX ne transmet pas, il ne fait qu'enregistrer, remarqua Calliope. Pourquoi ne puis-je pas prendre l'un de ces nouveaux droïdes ?

Wesyse haussa les épaules.

— Malheureusement, la branche militaire a rappelé tous les droïdes émetteurs que les journalistes utilisaient. Il s'avère qu'ils avaient des problèmes techniques.

Calliope voulut rire, mais sa colonne vertébrale s'était glacée. Savait-il à quel point il était transparent ? Etouffer la presse en lui retirant son habilité à transmettre des flux vidéo allait les amener dans une direction que Calliope ne souhaitait pas emprunter. Elle ouvrit la bouche, mais Mandora l'interrompit.

— Dans tous les cas, je me retire et il a besoin d'un bon propriétaire. Je sais que vous vous en occuperez aussi bien que je l'ai fait.

Elle le tapota de nouveau, ses yeux bleus se fixant sur ceux de Calliope.

Prenez le droïde.

L'esprit de Calliope fonctionna à toute allure alors qu'elle prenait le petit dôme dans sa main. Ils étaient au bord de quelque chose de dangereux.

— Merci, Mandora. Je le chérirai.

La plupart des employés de HNN avaient prévu de se rendre à la terrasse du bâtiment pour observer la parade du Jour de l'Empire en dessous. Des milliers d'officiers et de soldats défilaient, flanqués de machines de guerre de l'Empire. Ils étaient suivis par de petits véhicules montrant le nouveau TIE Striker, désigné à la fois pour des vols atmosphériques et suborbitaux, sa navigation et sa vitesse étant à la pointe de la technologie.

Calliope serra la main de Mandora, souhaitant de tout cœur pouvoir lui parler et découvrir ce qu'il se passait. Elle fit un signe à ses collègues et partit durant la parade. Elle n'était pas vêtue correctement pour un Ballet Impérial, car elle s'était attendue à un jour normal au travail, et devait se précipiter chez elle pour se changer.

Calliope jeta un dernier regard sur les nouveaux chasseurs TIE montrés à la foule. Elle avait espéré écrire un article à leur propos, mais elle doutait en avoir la chance maintenant qu'elle allait mener des interviews superficielles de personnes célèbres.

Calliope fouilla son placard à la recherche de quelques vêtements chics. Elle avait fait des reportages depuis des fronts de guerre, des ponts de vaisseaux, du haut d'un arbre alors qu'elle couvrait un raid contre une usine de droides. Elle avait eu un bras cassé, plusieurs brûlures, et une coupure sur la joue, qu'elle refusait d'ôter chirurgicalement, un rappel du sérieux avec lequel elle prenait son travail.

Et voilà qu'elle devait maintenant porter cette robe ivoire dont elle était vêtue au mariage de sa sœur. Elle devait admettre qu'elle était magnifique, tissée avec plusieurs mèches de fibres synthétiques qui faisaient des reflets de différentes couleurs selon l'angle avec lequel la lumière éclairait la robe. L'ivoire contrastait avec sa peau sombre et ses traits délicats, et la coupler avec un droide rouillé allait augmenter la difficulté.

Finalement vêtue, elle mit X-OX sur son épaule. Il bipa d'un air interrogateur. Son bip relevait davantage de la plainte sourde : le droide avait vadrouillé pendant des décennies, et son patron ne l'avait jamais remplacé.

— Pourquoi Mandora a-t-elle insisté pour que je te prenne ? Je ne le saurai jamais, dit-elle avant de s'arrêter abruptement.

X-OX vrombissait d'une façon qui ressemblait davantage aux nouveaux droides plus élégants, et ses lentilles oculaires brillaient. Avait-il été modifié ?

Un hologramme apparut devant Calliope. Mandora se déplaçait dans le petit cercle du faisceau de X-OX, montrant finalement l'énergie et la férocité que Calliope avait espérées.

— Calliope, je n'ai pas beaucoup de temps. En ce moment, l'Empire reprend HNN. Je suis virée, mais vous pouvez rester. Ils vous censureront. Ils vous feront taire. Ils vous feront enrager. (Mandora s'arrêta et pointa Calliope du doigt, répétant le geste à chaque mot.) Mais j'ai besoin que vous restiez là où vous êtes.

L'hologramme se remit en mouvement, seulement quelques pas pour permettre à X-OX de poursuivre son enregistrement.

— Ce sera mon dernier message pour vous. Je quitte Coruscant. Le combat contre l'Empire est plus important que nous aurions cru, et je vais les aider comme je peux.

— Contre l'Empire ? murmura Calliope.

Elle avait découvert des preuves de résistance en effectuant des recherches pour certains articles, mais Mandora avait empêché toute tentative d'en parler. Ils n'avaient pas encore assez de preuves pour ça, disait-elle.

— Vous avez peu d'options. Je suis sûre que si vous faites ce qu'Eridan Wesyse souhaite, vous serez récompensée. La Voix de l'Empire. L'Empire apprécie la loyauté. Mais vous valez mieux que ça. Vous êtes plus intelligente que ça. Et vous pourriez être utile à mes... amis. La deuxième possibilité envisageable pour vous est dangereuse et... (elle fit une pause et sourit.) subversive.

Calliope écouta cette deuxième possibilité, et l'espoir et l'excitation la submergèrent. C'était le genre de reportage dont elle pouvait se charger.

X-OX s'accrochait à sa robe, et elle ne lui en voulait même pas d'abimer le tissu. Il grondait et bipait tandis qu'elle s'approchait du Palais Impérial.

— Que t'a-t-elle fait exactement comme modifications ? demanda-t-elle.

Il resta silencieux.

Calliope marcha entre les douzaines de gardes Impériaux, puis entre les soldats casqués, qui la faisaient toujours trembler. Elle montra son accréditation et son invitation au garde au visage de marbre en haut des escaliers. Il fronça les sourcils, avant de jeter un œil suspect sur X-OX.

— C'est un droïde enregistreur ?

— Tout à fait, dit-elle en souriant. Il est vieux. Il est là avec la bénédiction du rédacteur en chef de HNN Eridan Wesyse.

Reconnaissant le nom, il lui fit signe d'entrer.

Elle pensa aux pauvres peuples des systèmes éloignés et se demanda qui, parmi eux, souhaitait savoir comment un diplomate d'Alderaan était vêtu. Mais consciencieusement, elle allait le découvrir.

Assez bizarrement, Alderaan avait envoyé un très jeune diplomate qui avait l'air d'être embarrassé par son costume. Elle le rejoignit au bar.

— On dirait qu'il s'agit de votre premier Jour de l'Empire, lui dit-elle en souriant. Je m'appelle Calliope Drouth, de HoloNet News.

Ses yeux pâles la dévisagèrent, et il déglutit.

— Pol Treader. Je vous reconnais. Et ce que vous demandez réellement, c'est pourquoi Alderaan a envoyé quelqu'un d'aussi jeune pour quelque chose d'aussi important.

Elle rit.

— Si vous voulez réussir en diplomatie, il va vous falloir être bien moins direct.

Elle prit la boisson offerte par le barman.

— La diplomatie n'est pas mon domaine de pratique, fit Pol en tirant sur sa veste. Je suis ici parce que je devais une faveur au couple Organa. Ils n'ont pas pu venir.

Voilà qui était intéressant.

— Et pourquoi ?

Il haussa les épaules et la regarda d'un air irrité.

— Ils ne me disent pas ce genre de choses. Je ne suis qu'un assistant en antiquités.

Il s'éloigna.

— Qui a fabriqué votre costume ? lui demanda-t-elle alors, mais il était parti.

Elle cessa de poursuivre Mr Antiquités alors qu'une nouvelle personne pénétrait dans la pièce. Tous les yeux se fixèrent sur le nouveau venu, et deux jeunes officiers près du bar se mirent à murmurer. Calliope s'approcha d'eux.

— Je ne te crois pas, disait l'une à son voisin.

Elle était grande, presque deux mètres, la peau aussi sombre que celle de Calliope.

Son compagnon était plus petit, la peau pâle, ses joues rougies par l'alcool qui coulait à flots.

— Très bien, ne me crois pas, dit-il. Cela n'en est pas moins vrai.

— Tu y étais, avec lui ? Pour le Projet Pouvoir Céleste ? demanda-t-elle.

Il la fit désespérément taire, sa tête se tournant d'un côté et de l'autre pour voir qui avait entendu. Calliope gardait les yeux fixés sur l'homme qui venait d'entrer dans la pièce – grand, pâle, une longue cape blanche qui brillait à la lumière. Tout le monde semblait fasciné par sa personne, mais il n'accordait de l'attention qu'aux Impériaux de haut rang en train de boire dans de fines flûtes dans un coin de la pièce.

— Oui, j'étais avec lui, mais arrête avec ça. Si on nous entend, je pourrais être rétrogradé ! (Il montra du doigt son insigne à sa poitrine.) Et je viens juste de l'avoir.

— Oui, tu l'as déjà dit. Environ cinq fois, compléta sa compagne, l'air ennuyée.

Calliope observa leurs uniformes comme si c'était la première fois, et s'approcha. L'officier pâle sembla inquiet, mais resta immobile.

— Calliope Drouth, HoloNet News, dit-elle. Tout le monde est impressionné par cet homme qui vient juste de rentrer, mais je n'arrive pas à le remettre. Qui est-ce ?

— C'est le Commandant Krennic, répondit la grande femme. C'est l'architecte de l'un des plus grands projets de l'Empereur.

— Classifié, je suppose ? fit Calliope en souriant.

— Bien sûr, répondit l'homme.

— J'adorerais en apprendre plus sur lui, Officier...

Elle leva les sourcils et attendit qu'il donne son nom.

— Tifino. Officier Tifino, dit-il. (Il indiqua sa compagne.) Voici l'Officier Wick.

L'Officier Wick s'inclina, amusée. Calliope décida qu'elle l'appréciait.

— La prochaine tournée est pour moi, dit-elle. D'ailleurs, que pensez-vous de la mode vestimentaire de ce soir ?

Une fois que les officiers se furent mis à parler, Calliope réussit à orienter la conversation vers les différents dignitaires qui se trouvaient dans la salle de bal.

— Et là, c'est l'Ambassadrice Oaan de la troisième lune de Jaatovi, disait Wick.

L'Ambassadrice était grande et mince avec de longs cheveux noirs cascade dans son dos, et se déplaçait gracieusement dans la foule. Elle arriva près du Commandant Krennic et se mit à lui parler.

— Elle est tellement subtile qu'elle pourrait traverser un orage et ne pas être touchée par la foudre, fit Wick. Si j'étais vous, je m'en méfierais.

— Ou alors j'irais l'interviewer, dit Calliope en faisant un clin d'œil.

Elle fit un pas pour s'éloigner de ses nouveaux amis, et ils se mirent à protester.

— Vous ne pouvez pas partir, vous venez juste d'arriver ! s'exclama Tifino. Vous pourrez lui parler plus tard !

Tout le monde aimait les femmes qui payaient à boire. Moranda le lui avait toujours dit, et elle retourna à sa place et leur offrit un autre verre. Si elle pouvait faire en sorte que ces officiers imaginent lui devoir quelque chose, tant mieux.

Calliope montra l'insigne de rang de Tifino.

— On dirait que vous avez fait forte impression au Commandant Krennic, dit-il en tendant au barman les crédits pour les boissons. Il semblerait qu'il fasse des choses hautement classifiées. Vous pourriez être des héros et peu le sauraient. Qu'est-ce que cela fait.

Tifino acheva sa boisson d'une seule lampée et se concentra sur Calliope, clignant plusieurs fois des yeux. Ils fixèrent le droïde silencieux sur son épaule.

— C'est déjà un héros de guerre, confia-t-il. Je... je ne peux pas vous dire pourquoi.

— Bien sûr que vous ne pouvez pas, fit Calliope, compréhensive. Ce ne sont pas les actes d'un officier qui vont attirer l'œil d'un commandant. En parlant de lui, où a-t-il eu cette extraordinaire cape ?

Elle avait deviné juste : aucun des deux officiers ne souhaitait parler de mode avec elle. Wick parla alors de la façon dont elle pourrait être transférée sur le vaisseau de Tifino.

— Nous avons besoin de patrouilleurs plus que jamais, dit-il. Où en est ton suivi ?

Wild fit la grimace.

— Je suis un pilote. Je n'ai pas été sur le terrain, hormis dans une ville, depuis mon enfance.

— Pourquoi avez-vous besoin de patrouilleurs ? demanda Calliope. Je parie que l'Empereur recherche un lieu pour passer ses vacances !

Elle tapota Zok et fronça les sourcils lorsqu'il ne fit rien. Puis elle sortit un petit clavier de son sac et se mit à taper.

— Où cherche-t-il des vacances ?

Tifino fronça les sourcils.

— Non, ce n'est pas ça. Qui voudrait passer du bon temps sur Jedha, de toute façon ?

— Qui voudrait patrouiller là-bas ? demanda Calliope.

Elle demanda une autre tournée. Tifino s'excusa pour aller aux sanitaires.

Wick soupira lorsqu'il fut hors de portée.

— Ce gars. Un fiasco de l'Académie. Je l'ai soutenu, vous savez. Puis la chance l'a frappé et m'a oublié, puis il se retrouve sous Krennic et moi, hé bien... (Elle baissa les yeux sur son verre vide et Calliope le repoussa doucement, en mettant un plein à la place.) Je m'occupe de transports en navette, dit-elle finalement.

— Les pilotes de navette peuvent patrouiller, fit remarquer Calliope. Vous avez une vue plus large du terrain. Vous devez saisir l'opportunité, leur dire pourquoi ils ont besoin de vous. Vous avez la main ferme quand vous pilotez, non ? (Wick acquiesça, la certitude apparaissant sur son visage.) Vous avez une bonne vue, non ? Meilleure que celle de Tifino ?

— Bien meilleure, pouffa Wick.

— Alors dites à vos supérieurs que les pilotes de navette peuvent être tout aussi bons en patrouilles que les troupes au sol. Voire meilleurs. Vous pouvez voir des lumières, de la fumée, des mouvements de groupe. L'Empire a besoin de vous pour repérer des ennemis cachés.

Wick avait acquiescé avec ferveur, avant de froncer les sourcils et de s'arrêter.

— Non, ils ne recherchent pas des ennemis. Ils recherchent une sorte de cristaux. Comment les appellent-ils ? Cyder ? Kyber ? Hyper ? Quelque chose comme ça. De toute façon, l'équipe de Tifino en a juste découvert un énorme gisement. C'est ce qui lui a valu son nouveau rang.

— Et vous avez soutenu ce gars ! s'exclama Calliope d'un air outragé.

— Et j'ai soutenu ce gars, confirma Wick en acquiesçant.

Elles levèrent leurs verres et trinquèrent.

Tifino revint avec un sourire confus.

— Attendez, je veux en faire partie, à quoi buvons-nous ?

— Au futur de Wick, dit Calliope en levant de nouveau son verre.

— Qui t'a tout le temps soutenu à l'Académie, lui rappela Wick. Qui pourrait bien être le prochain officier en vogue après avoir découvert pour le commandant ces jolis cristaux !

Tifino scruta alors Calliope, qui était tournée vers le mur, jouant avec X-OX qui restait silencieux. Wick secoua la main, ne tenant pas compte d'elle.

— Elle est aussi saoule que nous. De plus, son droïde enregistreur a rendu l'âme il y a quelques temps. (Elle déglutit et se redressa en regardant Calliope.) Vous n'allez pas mentionner cela, n'est-ce pas ?

— Cela dépend, dit-elle. Est-ce que vous allez me dire qui a fabriqué la cape du commandant ou non ? Parce que c'est l'histoire après laquelle je cours.

Ils rirent, et Calliope fronça les sourcils en les regardant.

— Non, vraiment. Si je ne raconte pas ça, je vais avoir de sérieux ennuis avec mon nouveau rédacteur en chef. Tout le monde sur Coruscant va en vouloir une.

Les officiers éclatèrent de rire de nouveau, et Wick se lança dans une blague très drôle sur les barmans travaillant sur des planètes riches en eau de mer. Soudain, X-OX émit un trille étranglé et tomba de l'épaule de Calliope. Il atterrit lourdement sur son dôme et rebondit un mètre plus loin. Calliope se leva pour le ramasser, et au moment où elle l'atteignit, une botte noire se posa sur le corps du droïde qui roulait encore et l'arrêta. Elle se redressa et se retrouve nez à nez avec le Commandant Krennic.

— Est-ce le vôtre ? demanda-t-il en ramassant rapidement le droïde silencieux.

Calliope grogna involontairement.

— Oui, ce n'est pas le plus fiable, répondit Calliope en regardant le petit droïde. (Elle leva les yeux et rencontra ceux de Krennic, bleus et profonds. Elle tendit une main gantée et il l'observa un moment, puis il la serra au lieu de lui rendre X-OX. Elle se présenta alors.) Commandant Krennic, c'est un honneur. Je suis Calliope –

Il examina le droïde.

— Drouth, oui, de HoloNet News, dit-il. J'avais l'impression qu'ils fourniraient à nos journalistes un meilleur équipement.

— En fait, nous avons appris que les militaires avaient rappelé nos nouveaux droïdes. Nous faisons tout pour servir la cause de l'Empereur, mais cela nous laisse avec, hé bien... dit-elle en indiquant l'état désolant de X-OX.

— Quel âge a ce droïde ? demanda-t-il.

— Je ne sais pas, répondit-elle. C'était un cadeau de mon ancienne rédactrice en chef. Je l'ai gardé principalement par nostalgie. Et pour enregistrer, lorsqu'il fonctionne.

— La nostalgie et les connexions avec ceux que l'on aime, dit-il. Certains considéreraient cela comme une faiblesse.

— Alors que d'autres le considéreraient comme un confort, contra-t-elle.

Il sourit légèrement.

— Je pense vraiment que l'incapacité d'enregistrer des choses est une faiblesse pour un journaliste. Vous pouvez manquer quelque chose qui lancera votre carrière. Ou être suffisamment chanceuse pour louper quelque chose qui la détruirait.

Calliope pensa au message que Mandora lui avait envoyé. Elle ne l'avait pas encore effacé du droïde, et il était désormais dans les mains de Krennic.

Elle lui rendit son sourire.

— J'essaie de ne pas trop me reposer dessus.

— Alors comment allez-vous réunir les informations que vous rapporterez de ce Ballet Impérial ? Vous manquez tous les commérages en traînant avec un droïde cassé.

— J'écoute les commérages au bar, monsieur, dit-elle. J'ai découvert le nom de votre couturier. Savez-vous que vous étiez en train de lancer une mode ?

Krennic se concentra sur les officiers derrière elle, qui s'étaient figés.

— Tifino, dit-il. Vous profitez de votre permission ?

Tifino acquiesça, incapable de parler.

— Très bien. (Il baissa les yeux sur X-OX, toujours dans sa main.) Si vous m'autorisez à emprunter ce droïde, Mme Drouth, dit-il, je connais quelques bricoleurs qui pourront le réparer immédiatement.

Calliope savait que si elle protestait trop, elle serait suspecte. Elle se tourna vers Wick et regarda Krennic de façon significative. Allez, fit-elle des lèvres. Voici votre chance.

Wick déglutit et s'avança, titubant légèrement.

— Commandant, balbutia-t-elle en mettant une main sur son costume blanc puis la retirant, se rappelant son rang. Officier Ianna Wick, monsieur, et je voulais plaider ma cause pour vous rejoindre sur votre prochaine mission.

Krennic fronça les sourcils et ouvrit la bouche, mais Wick le devança.

— Je suis une pilote de navette, la meilleure de ma promotion à l'Académie, et Tifino m'a dit que vous recherchiez des patrouilleurs –

Calliope n'éprouvait aucun amour pour l'Empire, mais elle avait développé une certaine sympathie pour Wick. Elle pria que l'Impériale n'aille pas l'anéantir en en disant trop devant Calliope.

Heureusement pour tout le monde, X-OX choisit ce moment pour revenir en ligne, ses senseurs de nouveau allumés et bipant d'un air confus. Il vrombit, vibrant dans la main de Krennic.

— Vous voilà, fit Calliope en interrompant Wick. (Elle tendit sa main et prit le droïde à Krennic, qui fronça les sourcils.) Il fonctionne désormais, monsieur. Merci pour votre offre, mais vous avez des choses plus importantes à faire à ce ballet. Comme écouter cette jeune femme parler de sa carrière avec vous. (Elle fit semblant d'observer le reste de la pièce en se concentrant sur l'individu misérable venu d'Alderaan). Je vois un ambassadeur à qui je dois parler. J'espère que vous allez passer une agréable soirée.

Elle leur fit un signe de tête, passa derrière Krennic, puis leva le pouce en direction de Wick. La femme lui sourit avant de reporter son attention sur le commandant à l'air sévère.

— Elle a bien soutenu Tifino, au final, murmura-t-elle pour elle-même. (Elle posa X-OX sur son épaule où il s'accrocha aussi fermement qu'auparavant.) Faisons encore une ou deux fois le tour de la pièce avant de rentrer et de te plonger dans un bon bain d'huile qui te nettoiera complètement.

Calliope faisait face à la caméra, souriant d'un air expérimenté tandis que la transmission vers d'innombrables planètes s'achevait. Elle vérifia brièvement le moniteur pour s'assurer que ses mains étaient encore visibles à l'écran.

— Nous espérons ici à HN que vous avez apprécié le Jour de l'Empire. La nuit dernière, j'ai pu m'immerger dans l'élégance et la finesse du ballet au Palais Impérial. (Les écrans montrèrent les images de X-OX avant qu'il ne dysfonctionne, balayant la pièce et se concentrant sur les dignitaires bien vêtus.) Je peux vous assurer que la mode sur Coruscant va s'inspirer des invités ! Depuis le dignitaire d'Alderaan strictement vêtu aux robes élégantes des échelons supérieures des Forces Impériales, les invités ont montré leur diplomatie et leur puissance militaire, mais encore davantage leur goût de la mode. Nos Forces Impériales sont, hé bien, une force sur laquelle il faut compter, que ce soit sur le champ de bataille ou dans une salle de bal ! Vous pouvez voir la liste de certains grands couturiers qui ont vêtu nos dignitaires sur vos écrans. Vous devriez les appeler rapidement ! C'était Calliope Drouth, votre Voix de l'Empire.

La lumière au-dessus de la caméra s'éteignit, et Calliope se rassit en soupirant, forçant ses épaules à se relâcher. Eridan Wesyse accourut près d'elle, l'air radieux.

— Encore meilleur que votre script, d'une telle vivacité ! s'exclama-t-il. Je vais vous envoyer sur tous les reportages liés à la société ! (Il fronça les sourcils.) Cependant, j'aurais aimé davantage d'interviews avec le gratin de l'Empire.

— Mon droïde a dysfonctionné au milieu de la soirée, fit honnêtement Calliope. J'ai fait ce que j'ai pu.

Il lui asséna une claque dans le dos et se dépêcha d'aller parler à un autre journaliste. Elle desserra finalement les mains. *Je m'en suis sortie.*

Maintenant, la question était de savoir si quelqu'un allait comprendre son vrai reportage. Le message de Mandora avait comporté un fichier de phrases codées et d'algorithmes, que Calliope avait utilisés pour sélectionner avec précaution les mots dans sa transmission. La position de ses mains durant l'émission donnait un indice à ses alliés sur l'algorithme à utiliser durant son rapport apparemment insipide. Avec un peu de chance, ils seraient en route pour Jedha dans l'heure. Calliope ne savait pas ce qu'étaient les cristaux Kyber, mais s'ils étaient suffisamment importants pour Krennic, ils l'étaient également pour elle.

Si ce que Mandora avait dit était vrai, Calliope était l'un des nombreux espions qui rassemblaient des informations contre l'Empire.

Elle pensa aux officiers Wick et Tifino : des potentiels « héros » invisibles aux yeux de l'Empire. Elle savait désormais ce que cela faisait.

Personne ne serait sûrement jamais au courant de son travail, pas si elle le faisait correctement. Personne hormis X-OX, qui se trouvait sur son bureau, bipant doucement pour lui-même.

Elle se mettait à aimer cette petite nuisance.



STAR WARS UNIVERSE